

küken
KITCHEN & HOME APPLIANCES

MANUAL

DEL USUARIO
INSTRUÇÕES DE USO

600W ASPIRADOR ESCOBA CON CABLE CABLE DE 4,5MT 1 VELOCIDAD

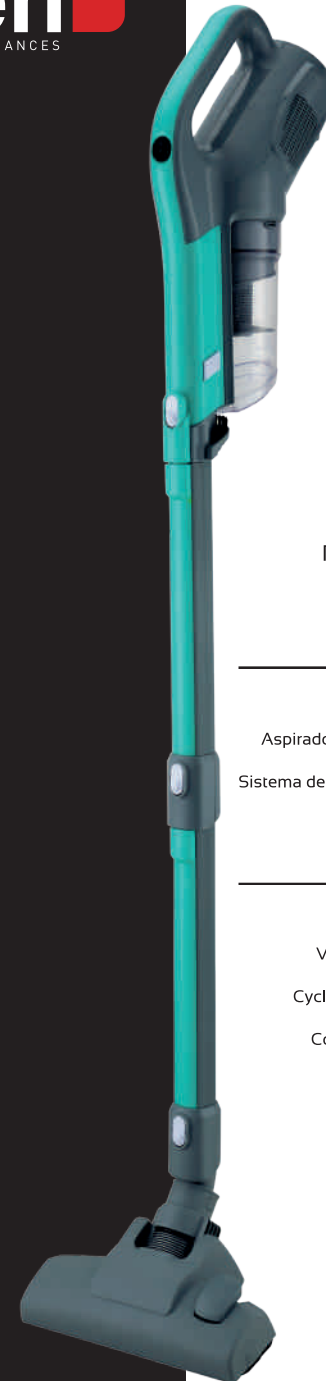
TUBO CON 2 APERTURAS
LARGO Y CORTO
SISTEMA CICLÓNICO
CEPILLO DE SUELO CON
POSICIÓN PARA ALFOMBRAS
ACCESORIO 2 EN 1
CONVERTIBLE EN
ASPIRADOR DE MANO

PT

Aspirador de pó com cabo de 4,5mt. 1 velocidade.
Tubo com 2 aberturas: longo e curto.
Sistema de absorção ciclónica. Escova de chão com
posição para tapetes. 2 em 1 acessório.
Conversível para um aspirador de mão.

EN

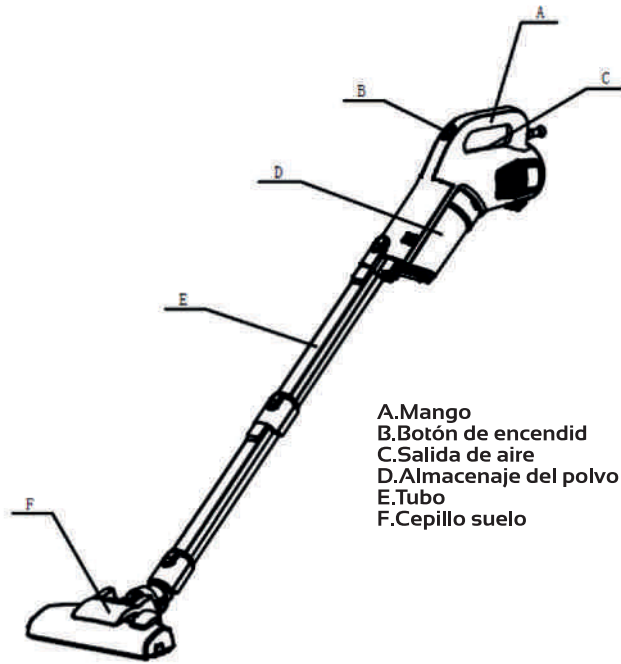
Vacuum cleaner with 4,5mt cable. 1 speed.
Tube with 2 openings: long and short.
Cyclonic absorption system. Floor brush with
position for carpets. 2 in 1 accessory.
Convertible to a handheld vacuum cleaner.



küken
KITCHEN & HOME APPLIANCES

Alfa Dyser, S.L.
Pol. Ind. Anoia C/Cooperativa n°2
08635, Sant Esteve Sesrovires · (Barcelona) España
B-60163441 · T. 937831011 · F. 937838487
www.alfadyser.com · alfa@alfadyser.com

DESCRIPCIÓN



IMPORTANTE

- Lea este folleto de instrucciones cuidadosamente.
- Antes de utilizar el aparato, compruebe que la tensión de la red eléctrica se corresponde con la tensión indicada en la placa de características.
- El aparato debe estar conectado a 10 tomas de corriente correctamente conectadas a tierra.
- Retire siempre el enchufe de la toma de corriente cuando no se utilice el aparato y antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento.
- Desenchufe siempre el enchufe de la toma de corriente antes de abrir el aparato.
- No utilice nunca alcohol metílico u otros disolventes para limpiar el aparato.
- No utilice el aparato para aspirar líquidos.
- Nunca deje el aparato sin vigilancia cuando esté encendido. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños o de los enfermos.
- Este aparato es sólo para uso doméstico. Utilícelo como se describe en este manual de instrucciones.
- No encienda el aparato si parece estar defectuoso de alguna manera.
- Para reparaciones o accesorios. Póngase en contacto con su distribuidor o con un centro de servicio técnico autorizado.

• Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o por una persona con una cualificación similar para evitar un peligro.

No quite el enchufe tirando del cable o del aparato por sí mismo.



No pase el aparato por el encima del cable de alimentación.



No obstruya la entrada de aire sobre el cable de alimentación.



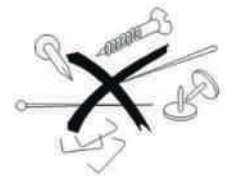
No utilice el aparato sobre superficies mojadas.



No use el aparato para aspirar fósforos encendidos, colillas de cigarrillos o cenizas calientes.

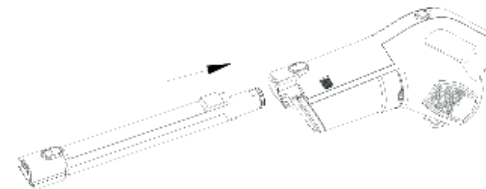


No utilice el aparato para aspirar agujas, alfileres o cuerdas.

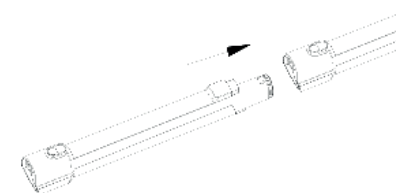


MONTAJE DEL ASPIRADOR ESCOBA

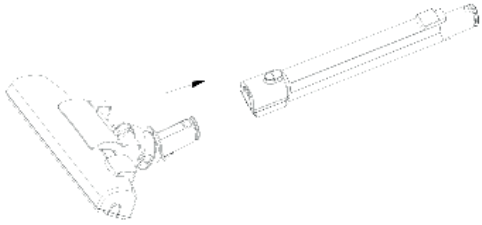
Montaje antes de uso
 1. Colocación del tubo 1
 Inserte el tubo 1 en el cuerpo.



2. Colocar el tubo 2
 Inserte el tubo 2 en el tubo 1.



3. Colocar el cepillo para el suelo
 Inserte el cepillo en el tubo 2.

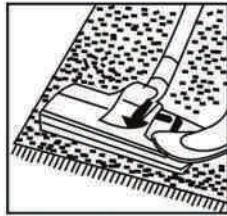
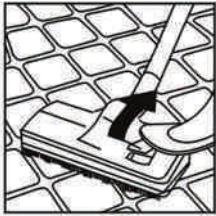


INSTRUCCIONES DE USO

1. El cable se suelta hacia abajo después de girar el soporte de bobinado del cable 180 grados, el enchufe inserta la toma de corriente que es la misma que la placa de identificación; pulse el botón del interruptor, la aspiradora empieza a funcionar.
 2. Ajuste el grado entre el cepillo y el cuerpo girando el mango.
 3. Detenga su funcionamiento pulsando el botón del interruptor, desconecte el enchufe de la toma de corriente, gire el soporte del bobinado del cable 180 grados para fijar el cable.
- Alfombra de doble posición/cepillo para el suelo

*Pos. 1: cerdas extendidas.
 Ppara suelos duros*

*Pos. 2: cerdas retraídas
 para las alfombras*



UTILIZACIÓN ACCESORIOS DE LIMPIEZA

Limpiar el Polvo

1. Levante la tapa del formulario y saque la cubeta de polvo.
2. Saque el filtro de espuma del polvo.
3. Limpie el polvo del interior del recipiente para el polvo.



LIMPIA EL FILTRO

1. Quita el filtro cuando se ensucie.
2. Límpialo con agua.
3. Secar antes de usarla.



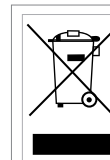
MANTENIMIENTO

1. Desenchufa el aspirador antes de limpiarlo!
2. Limpia el aparato con un paño seco.
3. Saca el filtro de entrada o de salida cuando se esté ensuciando. Límpialo en agua tibia sin ablandarlo y vuelve a colocarlo cuando esté completamente seco.
4. Si no deseas utilizar este aparato durante un período de tiempo, guárdalo en un lugar seco y bien ventilado. Manténgalo fuera del alcance de los niños.

RECICLAJE

Protección del Medio Ambiente

Este producto no debe eliminarse con la basura doméstica. Por favor, recicle donde existan instalaciones. Consulte con su autoridad local o con su distribuidor para obtener asesoramiento sobre el reciclaje.



INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

Según las Directivas Europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del desecho de residuos.

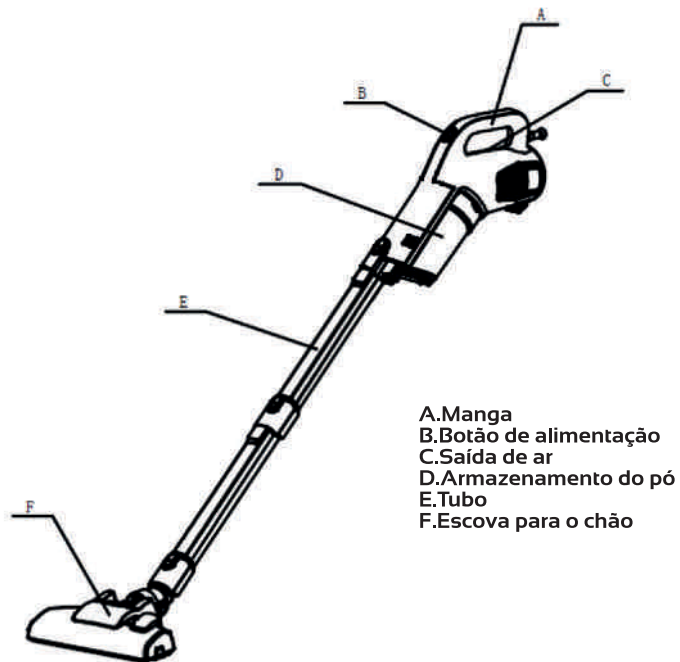
El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos.

Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centro de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrotécnicos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno o cambio de otro.

La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para el sucesivo reciclaje, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.

DESCRIÇÃO



IMPORTANTE

- Leia atentamente este folheto de instruções.
- Antes de utilizar o dispositivo, verificar se a tensão de rede corresponde à tensão indicada na placa de características.
- aparelho deve ser ligado a 10 tomadas eléctricas devidamente ligadas à terra.
- Remover sempre a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado e antes de efectuar qualquer limpeza ou manutenção.
- Desligar sempre a ficha da tomada antes de abrir o aparelho.
- Nunca utilizar álcool metílico ou outros solventes para limpar o aparelho.
- Não utilizar o aparelho para aspirar líquidos.
- Nunca deixar o aparelho desacompanhado quando é ligado. Manter o aparelho fora do alcance das crianças ou de pessoas doentes.
- Este aparelho é apenas para uso doméstico. Utilize-a como descrito neste manual de instruções.
- Não ligar o aparelho se este parecer estar defeituoso de alguma forma.
- Para reparações ou acessórios. Contacte o seu revendedor ou um centro de serviço autorizado.

• Se o cabo de alimentação for danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente de serviço ou por uma pessoa com qualificações semelhantes para evitar um perigo. a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Não retirar a ficha puxando o cordão ou o próprio aparelho.



Não passar o aparelho por cima do cabo de alimentação.



Não obstruir o fluxo de ar através do cabo de alimentação.



Não utilizar o aparelho em superfícies molhadas.



Não utilizar o aparelho para aspirar fósforos acesos, pontas de cigarro ou cinzas quentes.



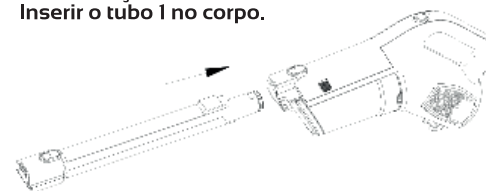
Não utilizar o aparelho para aspirar agulhas, pinos ou cordel.



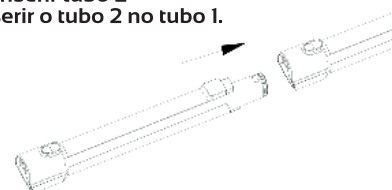
ASPIRADOR DE MONTAGEM

Montagem antes da utilização

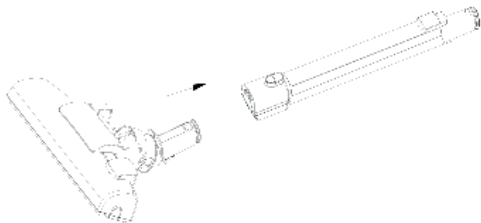
1. a colocação do tubo 1
Inserir o tubo 1 no corpo.



2. Inserir tubo 2
Inserir o tubo 2 no tubo 1.



3. Inserir a escova de chão
Inserir a escova no tubo 2.



INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

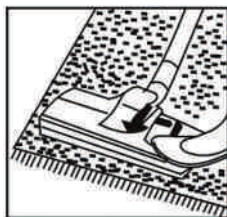
1. O cabo é libertado para baixo após rodar o suporte de enrolamento do cabo 180 graus, a ficha insere a tomada que é a mesma que a placa de identificação; premir o botão do interruptor, o aspirador começa a funcionar.
2. Ajustar o grau entre a escova e o corpo rodando a pega.
3. Parar a operação pressionando o botão do interruptor, desligar a ficha da tomada, rodar o suporte do enrolamento do cabo 180 graus para fixar o cabo.

Escova de duas posições para tapete/chão.

*Pos. 1: cerdas prolongadas.
para pisos duros*



*Pos. 2: cerdas recolhidas
para tapetes*



UTILIZAÇÃO ACESSÓRIOS DE LIMPEZA

POEIRAMENTO

1. Levantar a tampa do formulário e retirar a tigela do pó.
2. remover o filtro de espuma do pó.
3. Limpar o pó dentro da bacia do pó.



LIMPAR O FILTRO

1. remover o filtro quando este se sujar.



MANUTENÇÃO

1. Desligue o aspirador antes da limpeza!
2. Limpar o dispositivo com um pano seco.
3. remover o filtro de entrada ou de saída quando este estiver a ficar sujo. Limpá-lo em água morna sem o amaciar e colocá-lo de volta quando estiver completamente seco.
4. Se não desejar utilizar este dispositivo durante um período de tempo, guarde-o num local seco e bem ventilado. Mantenha-o fora do alcance das crianças.

RECICLAGEM

Protecção ambiental

Este produto não deve ser eliminado com os resíduos domésticos. Por favor, reciclar onde existam instalações. Consulte a sua autoridade local ou distribuidor para aconselhamento sobre reciclagem.



INFORMAÇÃO AOS USUÁRIOS

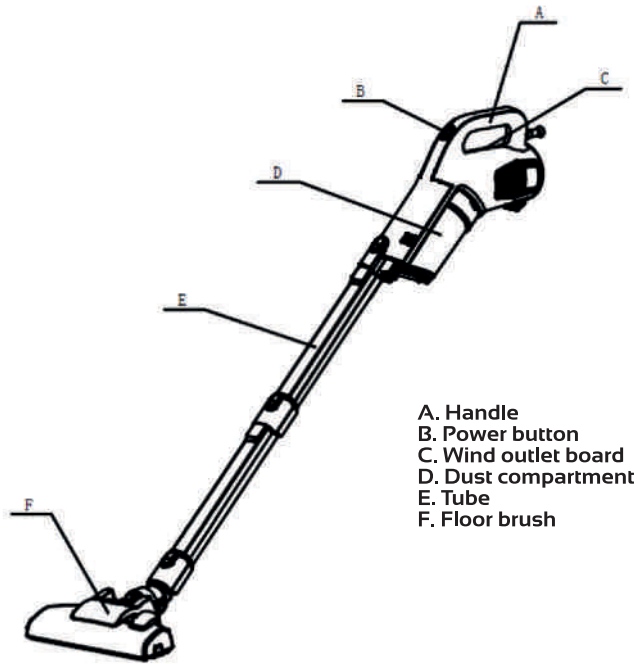
De acordo com as Diretrizes Europeias 2002 / 95CE, 2002/96 / CE e 2003/108 / EC, relativas à redução do uso de substâncias perigosas em aparelhos elétricos, além da eliminação de resíduos.

O símbolo de riscado do recipiente no aparelho indica que o produto, no final da sua vida útil, deve ser depositado num local separado dos outros resíduos.

Portanto, o usuário deve entregar o dispositivo, quando não é mais usado, ao centro de coleta adequado para resíduos eletrônicos e eletrotécnicos, ou devolvê-lo ao vendedor no momento da compra de um novo dispositivo de tipo equivalente, um ou alterar de outro. A adequada coleta diferenciada do equipamento não utilizado para a posterior reciclagem, tratamento e resíduos compatíveis com o meio ambiente, ajuda a evitar possíveis efeitos negativos ao meio ambiente e à saúde, e favorece a reciclagem dos materiais de que o dispositivo é composto.

A disposição abusiva do produto pelo usuário implica a aplicação da

DESCRIPCIÓN



IMPORTANT

- . Read this instruction booklet carefully.
- . Before using the appliance, check that the mains power voltage corresponds to the voltage shown on the rating plate.
- . The appliance should be connected to a correctly - earthed 10 power sockets.
- . Always remove the plug from the power socket when the appliance is not in use and before carrying out any cleaning or maintenance operations.
- . Always remove the plug from the power socks before opening the appliance.
- . Never use methylated spirits or other solvents to clean the appliance.
- . Do not use the appliance to vacuum liquids.
- . Never leave the appliance unattended when it is switched on. Keep the appliance out of the reach of children or the infirm.
- . This appliances for domestic use only. Use as described in this instruction booklet.
- . Do not switch the appliance on if it appears to be faulty in any way.
- . For repairs or accessories. Contact your dealer or an authorized Service Center.

. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Do not remove the plug from by pulling the cable the or appliance itself.

Do not run appliance over the power cable.

Do not obstruct the air intake or outlet vent.

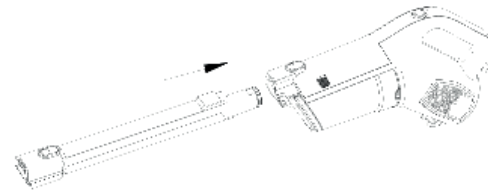
Do not use the appliance on wet surfaces.

Do not use the appliance to vacuum lighted matched, cigarette ends or hot ash.

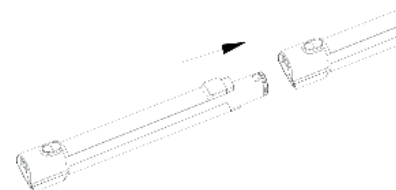
Do not use the appliance to vacuum needles. Drawing-pins or string.

ASSEMBLY BEFORE OPERATION

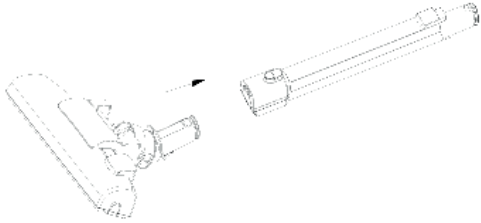
1. Fitting the tube 1
 Insert the tube 1 into the body.



2. Fitting the tube 2
 Insert the tube 2 into the tube 1.



3. Fitting the floor brush
Insert the brush into the tube 2



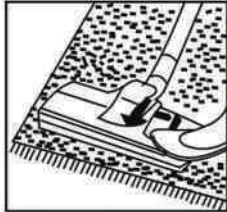
INSTRUCTION FOR USE

1. The cable loose down after rotating the cable winding holder 180 degree, the plug insert the electrical outlet which the same as the nameplate; press the switch button, the vacuum cleaner begin working.
2. Adjust the degree between brush and body by rotating the handle.
3. Stop its working by press the switch button, disconnect the plug from outlet, rotate the cable winding holder 180 degree to fix the cable.

Dual-position carpet/floor brush.

*Pos. 1: bristles extended.
or hard floors*

*Pos. 2: bristles retracted
for carpets*



UTILIZACIÓN ACCESORIOS DE LIMPIEZA

LIMPIAR EL POLVO

1. Levante la tapa del formulario y saque la cubeta de polvo.
2. Saque el filtro de espuma del polvo.
3. Limpie el polvo del interior del recipiente para el polvo.



CLEAN THE FOAM

1. Take out the foam when it's setting dirty
2. clean it in the water. Dry it naturally before using.



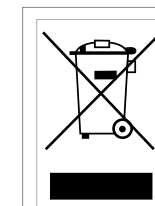
MAINTENANCE

1. Pull the plug out of the socket before cleaning!
2. Clean the appliance with a dry cloth.
3. Take out the intake or outlet filter when it's getting dirty. Clean it in warm water without any abluent and put it back when it is completely dry.
4. If you don't want to use this appliance for a period of time, store it on a dry and well ventilated place. Keep it out of reach of children.

DISPOSAL

Environmental Protection

Waste electrical production should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.



USER INFORMATION

According to the European Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC on the reduction of the use of hazardous substances in electrical equipment, in addition to waste disposal.

The crossed out symbol on the container on the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of in a separate location from other waste.

Therefore, the user must hand over the device, when it is no longer used, to the appropriate separate collection centre for electronic and electrotechnical waste, or must return it to the seller when buying a new device of equivalent type, one or change of another.

The appropriate separate collection of unused equipment for subsequent environmentally compatible recycling, treatment and disposal will help to prevent any negative effects on the environment and health and will encourage the recycling of the materials of which the equipment is composed.

The abusive disposal of the product by the user implies the application of the penalties provided for by law.